B) Druckregulierung während der Benutzung der Pumpe

Vermindern	Erhöhen
1/ Des Druckreglers (8) komplett aufschrauben 2/ Das Flussigkeit durch das Pistole fliessen lassen und auf Druckminderung warten 3/ Den Druckregler (8) bis zum gewünschten Druck aufdrehen	1/ Den Druckregler (8) bis zum gewünschten Druck aufdrehen

C) Anhalten der Pumpe

1/ Schrauben Sie den Drehknopf des Druckreglers (8) entgegen dem Uhrzeigersinn auf
2/ Das Flussigkeit durch das Pistole fliessen lassen und auf Druckminderung warten
3/ Halten Sie den Motor an
4/ Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung

D) Wartung und Pflege der Pumpe

1/ Nach jeder Benutzung der Pumpe reinigen Sie bitte die Filter des Ansaugstutzens und der Pistole. Lassen Sie von Zeit zu Zeit die Pumpe mit Dieselöl durchlaufen, um sie zu reinigen und zu pflegen.
2/ Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand (1)
Der erste Ölwechsel muss spätestens nach 50 Betriebsstunden erfolgen. Danach alle 500 Betriebsstunden. (öl Typ B.P.Vanellus C3).
3/ Es ist unbedingt notwendig die Pumpe in einem frostfreien Raum zu lagern und sie während der Lagerung mit Dieselöl zu füllen.
Sollte die Pumpe dennoch gefrieren, lassen Sie sie an einem temperierten Ort auftauen, ohne sie in Betrieb zu nehmen.

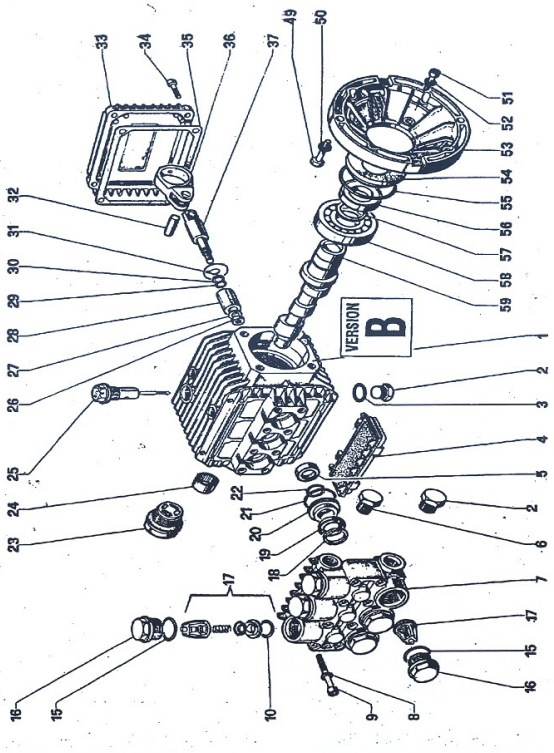
SICHERHEITSHINWEISE :

Um die elektrische Sicherheit zu gewährleisten, versichern Sie sich vor Inbetriebnahme der Pumpe, daß sie an einem Stromnetz von 220V mit Erdung, speziellem Schutzschalter und einem Differential angeschlossen ist.
Um einen maximalen Schutz zu gewährleisten, respektieren Sie die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsbestimmungen für Baustellen.

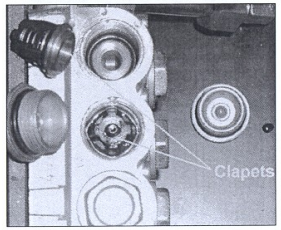
Bezeichnung der Ersatzteile

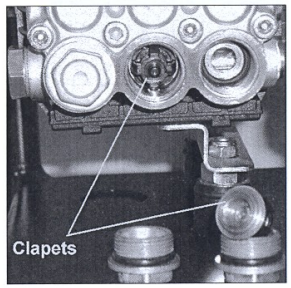
N°	Bezeichnung	Art. Nr.	Anz.
1	Gehäuse	03400101	1
2	Stöpsel G 3/8 x 13	03080149	2
3	Dichtung Ø 13.95 x 2.62	03080304	1
4	Schutz	03400104	1
5	Dichtung Ø 15 x 24 x 5	03400105	3
6	Stöpsel G ¼ x 9	03080301	1
7	Pumpenkopf	03400107	1
8	Unterlagsscheibe	03400108	8
9	Schraube 6 x 40	03400109	8
10	Ventildichtung Ø17.13 X 2.62	03080104	6
15	Dichtung Ø 20.24 x 2.62	03080038	6
16	Stöpsel M 24 x 1.5	03400116	6
17	Ventilklappen	03080111	6
18	Druckring	03400118	3
19	Dichtung PTFE Ø 15	03400119	3
20	Verschlussring Ø 15	03400120	3
21	Außendichtung Ø 25.12 x 1.78	03400121	3
22	Innendichtung Ø 15.08 x 2.62	03400122	3
Dichtungen : 9, 10, 15, 18, 19, 21, 22		03400099	1
23	Ölstandmesser G 3/4	03080129	1
24	Lager	03400124	1
25	Messstab	03080124	1
26	Mutter M8	03400126	3
27	Unterlagsscheibe Ø 8	03400127	3
28	Keramikkolben Ø 15	03400128	3
29	Dichtung Ø 5.28 x 1.78	03400129	3
30	Unterlagsscheibe	03400130	3
31	Unterlagsscheibe Ø 9	03400131	3
32	Stift Ø 8 x 24.5	03400132	3
33	Gehäusedeckel	03400133	1
34	Schraube 6 x 18	03400134	4
35	Gehäusedichtung Ø 88.57 x 2.62	03400135	1
36	Pleuel	03400136	3
37	Kolbenführung	03400137	3
51	Schraube CHC 6 x 18	03400134	4
52	Unterlagsscheibe Ø6	03400108	4
53	Verschlussplatte		1
54	Zwischenring	03400141	1
55	Dichtung Ø55,56 x 3,53	03080121	1
56	Dichtung Ø30 x 42x 7	03400154	1
57	Sicherungsring	03400144	1
58	Lager 6206	03400158	1
59	Kurbelwelle	03400146	1

Pumpenkörper von MABI-Pumpe



Abmontieren der Ventilklappen





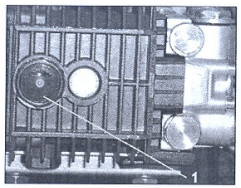
GARANTIE 1 JAHR (Ersatzteile und Reparatur)

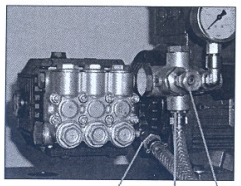
Die Garantie ist nur für Fabrikations- und Materialfehler gültig. Sie unterliegt der Bedienungsanleitung. Es dürfen keine Manipulationen oder Veränderungen vom Benutzer der Pumpe oder einer Drittperson ausgeführt werden; die Garantie ist nur für den Austausch und die Reparatur der beschädigten Teile gültig.
Auf die elektrischen Teile kann keine Garantie gegeben werden. Die normale Abnutzung verschiedener Teile, z. B. der Ventile wird ebenfalls nicht berücksichtigt.
Jegliche Haftung für Schäden an Personen oder Material, die durch die Pumpe verursacht wurden, ist ausgeschlossen. Die Garantiereparatur sollte sofort nach Entstehen des Schadens veranlasst werden. Das Gerät sollte auf Kosten und Verantwortung des Absenders zu BIDAUX MARC SA in Frankreich gesandt werden.

www.mabi-mat.com **bidaux.mabi@wanadoo.fr**

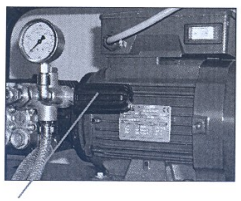
BIDAUX MARC S.A.
ZAC des Saules – BP 27- 90400 BOTANS
Tél : 03.84.56.17.44 – Fax : 03.84.56.16.43

1) Ölstand
3) Anschluss für Druckschlauch
4) Anschluss für Ansaugschlauch
5) Anschluss für Rücklaufschlauch
8) Druckregulierungsknopf





4 5 3



8

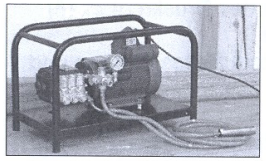
Probleme und Abhilfe

Vor jeder Demontage notieren Sie bitte die Gerätenummer der Pumpe und nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Pumpe baut keinen Druck auf oder der Druck schwankt	Die Pumpe saugt Luft an	Überprüfen Sie den Ansaugschlauch
	Die Ventilklappen sind verschmutzt oder verklebt	Reinigen
	Verschleiß gewisser Teile wie Ventilklappen, Dichtungen, Ventile	Ersetzen
	Ungeeignete Düse	geeignete Düse wählen
Pumpe läuft zu laut	Verschleiß der Kugellager	Ersetzen
	Pumpe steht nicht richtig	Überprüfen Sie die Gummifüße der Pumpe. Plazieren Sie die Pumpe auf einem ebenen Untergrund.
Wasser im Öl	Kolbendichtung verschlissen	Ersetzen
	Andere Dichtungen defekt	Ersetzen
	Hohe Luftfeuchtigkeit	Wechseln Sie das Öl alle 500 Betriebsstunden
Flüssigkeit tritt zwischen Gehäuse und Pumpenkopf aus	Verschleiß von z.B. Kolben oder Dichtungen	Ersetzen
Vibrationen im Rücklaufschlauch	Fehlfunktion der Ventilklappen	Reinigen oder ersetzen

08/08/05

Bedienungsanleitung MABI 40 und 80 éco



Eigenschaften	
Druck	0 bis 90 bars
Durchflussmenge	4 oder 8 l/mn
Gewicht	32 kg
Spannung	230 V
Motor	1,1 oder 1,5 kW

Achtung: lesen Sie bitte unbedingt die Bedienungsanleitung

Der rote Stöpsel des Ölbehälters wird nur für den Transport verwendet. Vor der ersten Inbetriebnahme muss er unbedingt durch den gelben Stöpsel ersetzt werden.

A) Inbetriebnahme

1/ Prüfen Sie den Ölstand (1)
2/ Prüfen Sie den Zustand des Filters auf Sauberkeit (2)
3/ Schließen Sie den Rücklauf- (5) , Ansaug- (4) , und Hochdruckschlauch (3) an (Die Anschlüsse haben alle ein unterschiedliches Gewinde)
4/ Schrauben Sie den Drehknopf des Druckreglers (8) ganz auf und halten Sie ihn gedrückt
5/ Warten Sie bis die Flüssigkeit durch den Rücklaufschlauch (5) ausgestoßen wird
6/ Schrauben Sie den Drehknopf des Druckreglers (8) zu, bis der gewünschte Druck erreicht ist.